

USO DE LA TECNOLOGÍA SARAR EN LA GESTION DEL RIESGO: UNA NUEVA VISION EDUCATIVA SOBRE LOS DESASTRES

José Nelson Chávez Rosales
Visión Mundial
El Salvador

ENTORNO NACIONAL

El Salvador es la más pequeña y densamente poblada de las cinco repúblicas de Centro América con un área de 21,041 Km. Cuadrados y cuenta con una división político administrativa consistente de 14 departamentos, 262 municipios, está ubicada en América Central entre los paralelos 13°. 09" y 14°. 27" de Latitud Norte y los Meridianos 87°. 41" y 90°. 08" de Longitud Oeste.

Al Sur está delimitado por 210 Km. de costa que bordea el Pacífico, al Noroeste por Guatemala y al Noreste y Este por Honduras.

La población actual se estima en 6.3 millones de personas, divididas igualmente entre las áreas urbanas y rurales más un millón y medio en el extranjero. La tasa de crecimiento de la población se estima que es del 2.1% anual. Más del 90% de la población es de origen mestizo (mezcla de descendencia europea e indígena).

El país presenta un avanzado grado en el deterioro de los recursos naturales, lo que compromete la capacidad de sustentación del territorio y por lo tanto, de alcanzar un desarrollo sostenible, al mismo tiempo esto hace vulnerable el territorio y su población a los desastres naturales.

La pequeñez de la nación y el alto índice poblacional, unidos al uso irracional de los recursos y al impacto ambiental que originó el pasado conflicto armado, han llevado al país a esta situación.

La inapropiada distribución de la tenencia de la tierra y la presión demográfica, han llevado a la sobre explotación de los recursos naturales, particularmente las tierras de vocación forestal.

La degradación ambiental también se debe al proceso de industrialización, ya que en décadas pasadas no se considero el impacto ambiental generado por la contaminación de desechos. Así mismo ha influido la expansión de la ganadería, los cultivos de agro-exportación y los procesos anárquicos de urbanización. La destrucción de Cordilleras principales como la del Bálsamo y pequeños bosques primarios son una de las consecuencias más visibles del proceso de destrucción ambiental.

El territorio salvadoreño es además, proclive a terremotos y erupciones volcánicas, por encontrarse en una zona de convergencia de placas tectónicas. También en las últimas décadas, la sequía generada por el

Fenómeno del Niño, se ha sumado como otro problema que genera grandes pérdidas en la economía.

En nuestro país ocurre un promedio de una sequía de consideración cada tres años. Por otra parte cuando no se tienen, se da la amenaza de lluvias torrenciales provocadas por los huracanes y tormentas tropicales como la del Mitch, que causan grandes pérdidas materiales y humanas, principalmente en las poblaciones que habitan en las riveras de los ríos y en la zona sur de El Salvador.

Estas comunidades sufren todos los años por las inundaciones causadas básicamente por la incapacidad del suelo de infiltrar el agua, debido a la deforestación de las principales cuencas hidrográficas del país, así como por las descargas de agua de las Presas Hidroeléctricas que se encuentran sobre el río Lempa, generando su desbordamiento e inundación de las comunidades que se encuentran río abajo.

Entre los efectos de dichos fenómenos, los daños causados a la infraestructura social tal como la salud, agua y saneamiento, vivienda y educación han sido particularmente severos, considerando que dicha infraestructura constituye un elemento fundamental para asegurar la vida y salud de la población afectada por un desastre.

Las amenazas socio naturales, combinación de amenazas naturales y antropicas) cuando se combinan con escenarios vulnerables a veces destruyen o afectan a poblaciones e infraestructuras que ya habían sido perjudicadas en el pasado por fenómenos similares

INDICADORES NACIONALES¹

En el área educativa, la tasa de analfabetismo a fines de los años 80's era del 30% y a finales del año 2000 se redujo al 17%. El país busca mediante programas que le permitan mejorar la calidad de la educación y reducir el analfabetismo a la mitad de la tasa actual en los próximos cinco años que permita generar mejores oportunidades de progreso individual y familiar.

En el área de salud se ha logrado reducir la mortalidad infantil de 5.4% en 1989 a 3.5% en 1998. Además, en El Salvador no se reportan casos de poliomielitis desde 1990, sarampión desde 1996 y tétano neonatal desde 1997. Más del 90% de la niñez está protegida con todas las vacunas y enfermedades mortales como el dengue y cólera están bajo control.

El Salvador se ubica en el puesto No. 104 en el ámbito mundial según el Índice de Desarrollo Humano de 1998, unas trece posiciones por debajo de la posición que le correspondería si se ordenarán los países basándose en su PIB per cápita (en US\$ y ajustado por paridad del poder adquisitivo), indicando el rezago social por superarse.

¹ Documento del Gobierno presentado en Madrid

Mapa N° 1: Índice de Desarrollo Humano por Departamentos

La economía salvadoreña, durante los últimos doce años, se ha caracterizado por un crecimiento que en promedio ha oscilado entre el 3 y 5 por ciento, una tasa de inflación baja (3 por ciento en promedio de los tres últimos años) y por estabilidad en el tipo de cambio. Todo ello resultado de reformas económicas que incluyen la apertura de la economía, reformas tributarias y una creciente participación del sector privado en la actividad económica, en sectores tales como energía, telecomunicaciones y el sistema de pensiones. Estos resultados han permitido que El Salvador tenga la mejor calificación de riesgo entre los países de la región Centroamericana y sea considerado el país de mayor libertad económica en América Latina por la solidez de sus fundamentos macroeconómicos y la transparencia de sus instituciones.

En diciembre de 2000 se aprobó la Ley de Integración Monetaria mediante la cual, a partir del 1 de enero de 2001, se fija la tasa de cambio entre el colón y el dólar a ₡8.75 por US\$1.0, se le da curso legal al dólar de igual manera que al colón salvadoreño y se convierte al dólar en la unidad de cuenta del sistema financiero

IMPACTO DE LOS TERREMOTOS

En el transcurso de 30 días, el 13 de enero y el 13 de febrero, El Salvador sufrió dos terremotos con magnitud superior a 6 grados en la escala Richter. Estos han impactado a miles de familias, alrededor del 25% de la población total del país, aumentando la pobreza rural a lo largo de toda la cordillera central del país. La vivienda popular, las micro y pequeñas empresas, la red vial, la infraestructura y el tejido social fueron severamente dañados.

El terremoto del 13 de enero fue de carácter tectónico, cuyo origen fue el acoplamiento entre las placas del Caribe y de Cocos. Su epicentro se localizó en el océano 100 km al suroeste de la ciudad de San Miguel y a una profundidad estimada en 39 kms. La liberación de energía provocó una fractura interna de la placa de Cocos debido a esfuerzos gravitacionales. La magnitud del sismo fue de 7.6 grados en la escala de Richter. Su intensidad varió entre los grados VI y VIII de la escala modificada de Mercalli, afectando casi toda la zona costera y cordillera montañosa de la costa a lo largo de todo el territorio nacional.

Un mes después, se registró un segundo terremoto el día 13 de febrero, el cual también fue de carácter tectónico y su origen fue el reajuste de una falla geológica local, tuvo una magnitud de 6.6 en la escala de Richter, con una intensidad de VI grados en la escala Mercalli y con una profundidad de 13 kms; su epicentro fue ubicado esta vez en tierra firme, en San Pedro

Nonualco a 30 Km al sureste de la capital, afectando principalmente la parte sur de la región paracentral del país, ampliando así la zona de destrucción del primer sismo.

Mapa N° 2: Cobertura geográfica de los terremotos

Los daños del primer terremoto se concentraron principalmente en 100 municipios ubicados en los departamentos de La Libertad, La Paz, Sonsonate, Usulután, y San Vicente. Estos municipios representan el 38% del total de municipios en el país; cubren el 32.1% del territorio nacional; albergan el 30% de la población y generan una parte importante del producto interno bruto. El segundo terremoto afectó nuevamente los departamentos de San Vicente y La Paz , y el Departamento de Cuscatlán.

Los terremotos experimentados en el presente año, dejaron al país pérdidas por \$1,600 millones, el 12.1% de la producción de toda la economía salvadoreña en un año. Ese es el resultado de los dos informes de daños que la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) elaboró para evaluar el impacto económico, social y ambiental de los sismos del 13 de enero y del 13 de febrero de 2001.

JUSTIFICACION

Un elemento importante identificado en las jornadas de trabajo con el liderazgo comunitario y que motivó la presente propuesta educativa es el considerable porcentaje, en algunos casos, de personas no lectoras o con bajos niveles educativos que asisten a las jornadas de capacitación y que requiere de los facilitadores ser muy creativos en la transferencia del aprendizaje y que permita a los asistentes ser efectivos en la replica del conocimiento al nivel local.

Nos hacen reflexionar el hecho de que las lecciones aprendidas, para el caso las de los últimos dos terremotos a principio de este año, que las medidas de mitigación en los procesos de rehabilitación y reconstrucción de las comunidades considerando la dimension educativa haciendo uso de metodologías innovadoras y efectiva en su transferencia estén ausentes en después de los desastres sicionatural, hace que la vulnerabilidad de su población e infraestructura muchas veces se vea incrementada

Aunque los planes de gobierno buscan mediante acciones específicas reducir la vulnerabilidad de la población frente a riesgos propios del país, tales como sismos, actividad volcánica, tormentas y huracanes, que si bien es cierto no pueden eliminarse, pueden reducirse si se cuenta con una institucionalidad adecuada. En ese sentido, y ante las consecuencias de las amenazas se impulsará el plan de Gestión de Riesgos para reducir la vulnerabilidad de la población a través de un proceso educativo y con participación social que permita:

- (i) Fortalecer la capacidad del liderazgo comunitario que les permita obtener, analizar y trasladar oportunamente a la población de los Municipios donde se desarrolla en proyecto educativo, información clave sobre el comportamiento de los fenómenos,
- (ii) Fortalecer la organización local para atender la emergencia, y
- (iii) Desarrollar el marco institucional y legal necesario para que las personas tomen en cuenta la gestión de los riesgos en sus procesos de decisión sobre actividades económicas y sociales.

La presente Propuesta educativa comprende las fases de diagnóstico, planeamiento, la dirección, la ejecución y el control en cualquiera de las fases de los desastres que pudieran presentarse en el ámbito nacional.

La Propuesta se elaboró mediante consulta a la Estrategia Regional PER², los Planes de Emergencia del Comité Nacional de Emergencia, el Ministerio de Educación y con los aportes de los participantes de diferentes Talleres sobre "Prevención y Manejo de Desastres con Metodología SARAR", realizados en comunidades y PDAs³ durante el periodo comprendido entre los meses de Marzo a Junio.

Además hubo consulta a documentación técnica sobre preparativos para desastres de diferentes fuentes autorizadas entre ellas esta la Unidad de Desastres del Ministerio de Salud, el Centro de Investigaciones Geotécnicas, Centro de Protección de los Desastres, CEPRODE), COEN.

Los propósitos fundamentales de la Propuesta Educativa son:

1. *Ser un documento básico para la elaboración de los Planes de Gestión de Riesgo de las comunidades fortaleciendo sus capacidades para atender las emergencias que permita obtener, analizar y trasladar información oportuna a la población*
2. *Los Planes de Gestión de Riesgo estimularán la participación ciudadana de todos los actores nacionales, incluyendo Gobierno, partidos políticos, municipalidades, expertos, empresarios y organizaciones no gubernamentales.*

MARCO CONCEPTUAL Y METODOLOGICO

Las actividades educativas de la Gestión del Riesgo están contempladas en las distintas labores que Vision Mundial desarrolla y que estas son vistas como una inversión social necesaria de realizar.

En el nivel nacional, Visión Mundial ha integrado la Gestión del Riesgo utilizando la metodología SARAR como un componente estratégico clave del ministerio de socorro e impulsa un desarrollo estratégico y operacional

² PER Prevención, Emergencia y Rehabilitación

³ PDA Proyecto de Desarrollo de Áreas

que nos permita posicionarnos en una ONG líder nacional en la atención de desastres.

La Red de Estudios Sociales en Prevención de Desastres en América Latina (La Red) sugiere que los contenidos educativos que se trabajan y desarrollan en el nivel comunitario constituyen un valioso aporte, no sólo como herramienta o instrumento de capacitación, sino con la definición de contenidos y generación de nuevos enfoques y paradigmas; en donde los desastres son riesgos no manejados, el actor social participa en la construcción del escenario de riesgo y, por lo tanto, puede también participar del cambio que implica la gestión del riesgo como oportunidad de desarrollo sostenible.

Los procesos de capacitación y el proyecto en su conjunto buscan generar y aportar una propuesta metodológica de intervención efectiva en el manejo o gestión de riesgos, en las comunidades salvadoreñas.

Las propuestas educativas innovadoras sobre Gestión de Riesgo deben entenderse como procesos de interacción entre los participantes, procesos que ayuda a las personas a reflexionar sobre sus ideas, sus escenarios de riesgo y sus prejuicios para así poderlos modificar si lo consideran preciso.

La autoreflexión y el diálogo entre los participantes del grupo son constantes; de esta forma el individuo puede hacerse consciente de sus propios condicionamientos, liberarse de determinadas ideas preconcebidas, mitos y de concepciones que considera suyas, pero que en realidad responden a unas experiencias y a una historia personal condicionada por la educación, la familia, el estado, la cultura y la religión.

La metodología SARAR presentada en esta propuesta sirve para reconstruir mejores consensos. Todas las personas que participan en las jornadas de transferencia educativa tienen derecho a expresar y a defender sus opiniones, a reflexionar y a argumentar sus experiencias y construir nuevos significados a partir de sus realidades.

El desenso lejos de convertirse en algo que bloquea el aprendizaje, provoca el conflicto cuya resolución supone una importante fuente de motivación para buscar argumentos más completos.

Las decisiones se toman por consenso, el argumento mejor es el que prevalece y se va construyendo, ampliando o enriqueciendo con la reflexión y la contribución de los que participan en este proceso que es eminentemente autoreflexivo. Las propuestas enmarcadas en este enfoque consideran que la realidad no es simple producto de las estructuras o sistemas, sino también del quehacer humano.

En otras palabras los diversos actores humanos no son simples piezas del sistema educativo, sino también individuos y colectivos que pueden actuar en ocasiones de forma diferente e incluso contraria a como lo establecen las estructuras.

En este enfoque pedagógico los sujetos del proceso educativo son actuantes a partir de la relación dialéctica que establecen entre el pensamiento y la acción, son responsables de sus propias voces.

Las construcciones de significados y la apropiación de conocimientos resultan de la interacción sujeto--sujeto y sujeto --objeto en un marco histórico y cultural dado. Así comprendidos las propuestas formativas, la educación como tal es un proyecto político encaminado a profundizar los valores y procesos democráticos.

Los espacios educativos tienen la misión y el papel de generar y abrir espacios en los que las historias, textos, memorias, experiencias y narrativas de diferentes grupos de la comunidad se interrelacionen.

Los procesos de enseñanza aprendizaje que se promueven en el nivel comunitario buscan garantizar que la transferencia de la información es efectiva y los que los diversos participantes de los mismos

CAPACITACION LOCAL PARA LA GESTION DEL RIESGO

Vision Mundial El Salvador participa junto al Ministerio de Salud y la Fundación Salvadoreña para la Salud (FUSAL) en el Proyecto "Prevención y Manejo de Desastres con Metodología SARAR" en las regiones vulnerables del país. Este proyecto, tiene como propósito fundamental el fortalecimiento de la capacidad institucional de las organizaciones locales, a través del desarrollo de tres componentes principales:

- 1) Organización y difusión de Información para la Gestion del Riesgo
- 2) Capacitación de las organizaciones locales y actores claves para la Gestion del Riesgo;
- 3) Difusión de la metodología SARAR como componente andragogico en el tema de la Gestión del Riesgo en el nivel comunitario.

El proyecto parte de la premisa de reconocer el riesgo como condición dinámica y cambiante, y como tal que puede ser intervenido en los factores de causa que lo generan. El proyecto tiene en esencia el carácter participativo, pues reconoce en la población y sus organizaciones a sujetos activos que participan en la generación de riesgos y que pueden también participar en el cambio y su gestión o manejo.

El desarrollo del componente de capacitación se basa en la aplicación de *módulos de capacitación*, una nueva propuesta pedagógica que privilegia lo vivencial, es decir, trabajar desde la práctica específica de los participantes, lo experiencial puesto que incluye ejercicios a resolver como parte de su aprendizaje individual y grupal, lo holístico, en tanto dosifica los contenidos respetando los objetivos integrales, racionales o cognitivos, los vivenciales o afectivos y los actitudinales; y el empoderamiento como un proceso permanente de generación de compromiso y poder personal y colectivo.

La aplicación de estos módulos consisten en diseñar, organizar y facilitar un proceso de capacitación enfocado en el aprendizaje, tanto para el equipo facilitador como para las personas involucradas en los eventos locales de capacitación. El enfoque SARAR requiere de nuevos estilos y metodologías donde los participantes experimenten a través de laminas reflexivas (dibujos) procesos integrales de adquisición y consolidación de conocimientos, habilidades y motivación

La práctica metodológica es lúdica en su presentación ya que usa una variedad de técnicas y métodos que posibilitan el aprendizaje rápido y eficiente, y tiene carácter participativo ya que propicia la interacción dinámica y democrática entre todos los participantes y en su relación con el equipo capacitador. Finalmente, lo que se busca con los talleres SARAR módulos de capacitación es crear en los procesos de capacitación una comunidad de aprendizaje.

El Occidente del país es la región privilegiada donde se inició la aplicación de estos módulos de capacitación, una región con una amplia experiencia de desastres y que en la actualidad presenta condiciones de vulnerabilidad creciente y de riesgos relacionados a una amplia gama de amenazas que tiene lugar en su dinámica y frágil geografía. Se han desarrollado tres Talleres de Capacitación con el fin de formar igual numero de equipos de capacitadores y que ha reunido aproximadamente a 180 delegados entre promotores de Ministerio de Salud, Vision Mundial y representantes de las organizaciones locales de reconocida presencia en el área.

El proceso desarrollado consta de tres etapas:

- 1. El diseño de los módulos en términos de definir su estructura base, contenidos conceptuales y metodológicos para su aplicación;*
- 2. Luego la fase de validación de los módulos a través de un taller en el cual se permita hacer los ajustes para adecuarlo a las condiciones socioculturales y ambientales particulares de las zonas identificadas.*
- 3. Finalmente, la aplicación de los módulos en talleres departamentales de capacitación en los cuales se da la participación de todos los comités locales y organizaciones locales claves para la gestión del riesgo. Similar proceso se seguirá luego en 3 departamentos del país.*

Para el diseño de la Propuesta de Capacitación se contó con la participación de los técnicos del Comité de Emergencia Nacional, representantes de la Unidad Técnica de Desastres del Ministerio de Salud, la Coordinación de Proyectos de FUSAL y la Coordinación del Programa de Emergencia de Vision Mundial El Salvador quienes son los responsables de los aspectos metodológicos de capacitación.

Los contenidos básicos de los módulos fueron trabajados en un taller de preparación al cual asistieron representantes de diversas organizaciones

nacionales e internacionales con experiencia en el campo de los desastres miembros del SISNAE⁴.

Recientemente se desarrollo una jornada de formación sobre la Gestión del Riesgo con Claudia Cárdenas de la Red de Estudios Sociales en Prevención de Desastres en América Latina (LA RED) y los contenidos trabajados y desarrollados en la que la capacitación constituyen un valioso aporte, no sólo como herramienta o instrumento de capacitación, sino con la definición de contenidos y generación de nuevos enfoques y paradigmas; en donde los *desastres son riesgos no manejados, el actor social participa en la construcción del escenario de riesgo y, por lo tanto, puede también participar del cambio que implica la gestión del riesgo como oportunidad de desarrollo sostenible.*

Los módulos de capacitación SARAR en su conjunto buscan generar y aportar una propuesta metodológica de intervención efectiva en el manejo o gestión de riesgos en los diversos escenarios de El Salvador.

PRINCIPALES ESCENARIOS DE RIESGO

El Salvador se ha visto afectado en los últimos años por diferentes desastres que van desde terremotos, deslizamientos de tierra, sequías generadas por el fenómeno del niño y las inundaciones causadas por el Mitch en la parte baja del río Lempa y río Grande de San Miguel. Algunos de estos fenómenos según los expertos tienen un comportamiento cíclico, que tiende cada vez a ser mas frecuentes.

Las principales amenazas están identificadas, relativamente bien localizados a pequeña escala y a menudo clasificados por orden de importancia.

Esta clasificación está generalmente fundada sobre la experiencia, la frecuencia del evento sobre todo de inundaciones que aparece regularmente como el fenómeno más temible, puesto que es el más frecuente, el más “cotidiano”, a pesar de que los efectos no son todas las veces considerables, más que sobre los efectos potenciales.

Algunas de las comunidades apoyadas por Visión Mundial sufren todos los años por las inundaciones causadas básicamente por la incapacidad del suelo de infiltrar el agua, debido a la deforestación de las principales cuencas hidrográficas del país, así como por las descargas de agua de las Presas Hidroeléctricas que se encuentran sobre el río Lempa, generando su desbordamiento e inundación de las comunidades que se encuentran río abajo.

⁴ SISNAE (Sistema Nacional de Emergencia)

En El Salvador existen áreas definidas en donde se producen inundaciones durante la estación lluviosa principalmente en los meses de Junio, Septiembre y Octubre meses en que las lluvias son mayores.

El Salvador, presenta un avanzado grado en el deterioro de los recursos naturales, lo que compromete la capacidad de sustentación del territorio y por lo tanto, de alcanzar un desarrollo sostenible, al mismo tiempo esto hace vulnerable el territorio y su población a los desastres naturales.

La inapropiada distribución de la tenencia de la tierra y la presión demográfica, han llevado a la sobre explotación de los recursos naturales, particularmente las tierras de vocación forestal. La degradación ambiental también se debe al proceso de industrialización, ya que en décadas pasadas no se considero el impacto ambiental generado por la contaminación de desechos. Así mismo ha influido la expansión de la ganadería, los cultivos de agro-exportación y los procesos anárquicos de urbanización. La destrucción del Bosque primario es una de las consecuencias más visibles del proceso de destrucción ambiental.

Otros escenarios de riesgo en el país son los deslaves, los incendios forestales y las marejadas.

Algunas comunidades que atiende Visión Mundial, son consideradas zonas de altos riesgos por su ubicación a la orilla de ríos, quebradas, barrancas y en zonas costeras. Entre estas comunidades podemos mencionar: Barra de Santiago, Metalío, Ahuachapan, San José El Naranjo, Puerto Parada, Usulután, comunidades del municipio de Ishuatán y Cuisnahuat, Sonsonate, entre otros.

[La Metodología SARAR](#) ⁵

The term SARAR stands for five attributes and capacities—**self-esteem, associative strength, resourcefulness, action planning, and responsibility** for follow-through—necessary if community participation is to be dynamic and self-sustaining. This technique helps to level the hierarchies within a group, opening the way for all members of a community, including the poorest, most disadvantaged, and least articulate, to participate on a peer basis. UNDP/PROWESS (Promotion of the Role of Women in Water and Sanitation Services) adapted the SARAR method for use in the rural water supply and sanitation sector in some twenty developing countries on the assumption that a program's success largely depends on enhancing the contribution of community members, particularly rural women.

Trainers present participatory methods and tools at SARAR-based village workshops to create effective learning experiences that help residents

⁵ Source: Deepa Narayan. November 1995. Toward Participatory Research. World Bank Technical Paper No. 307. Washington, D.C.: The World Bank

conceptualize and carry out specific projects. By getting involved in new ways, participants discover new talents and abilities. This discovery can provide an enormous boost to individual self-confidence and increase trust in the group process. The quality of participation in needs assessment, planning, and creative problem solving steadily improves through the cumulative effect of a series of such experiences.

- SARAR is a participatory approach to training that builds on local knowledge and strengthens local ability to assess, prioritize, plan, create, organize, and evaluate. SARAR's purpose is to (a) provide a multisectoral, multilevel approach to team building through training, (b) encourage participants to learn from local experience rather than from external experts, and (c) empower people at the community and agency levels to initiate action.

- SARAR is a philosophy and practical approach to adult education that seeks to optimize people's ability to assess, prioritize, plan, selforganize, take initiatives, and shoulder management responsibilities. The acronym SARAR stands for five attributes or abilities that are critically important for achieving full and committed participation in development: selfesteem, associative strength, resourcefulness, action planning and responsibility for followthrough. SARAR is a highly experiential methodology that deliberately differs in style from conventional "top-down" methods. Its central strategy is group process; it begins with creating a relaxed and congenial atmosphere in which hierarchical differences are set aside.

The concept was first developed through fieldbased training of rural extension workers in Indonesia, India, and the Philippines in the early 1970s and in Latin America toward the end of the decade. In the mid-1980s the SARAR approach was applied to the water supply and sanitation sector in East and West Africa, Nepal, Indonesia, Mexico, and Bolivia. Initially, the focus of SARAR was primarily on local communities and field staff. In response to emerging needs and experience, the method has been broadened to include an institutional focus as well. SARAR has proved flexible in adapting to urban settings, although it was originally designed for rural use, and it has been applied across sectors, such as rural development, agricultural extension, health, and water and sanitation. It is now being adapted to wildlife conservation and utilization and HIV/AIDSrelated education. SARAR is indeed directed toward whole communities, but it has proved to be especially useful in giving special attention to populations, such as women, whose input and needs are hard to assess with traditional development approaches.

SARAR's approach to group process combines generation of data with strengthening of group abilities to assess needs, identify priorities, establish goals, and design action plans to be implemented and monitored.

Generation of Data

The nuts and bolts of SARAR are a series of carefully developed, flexible activities.

The activities are designed to draw out participants' own life experiences and bring to light local perspectives, feelings, values, and socially sensitive data. This data can be extremely valuable to project managers in establishing a partnership relationship with communities; thus, it is qualitatively different from data obtainable through conventional tools such as questionnaires.

The datagenerating aspect of SARAR, however, is neither its main aim nor a discreet function to be used for extractive research purposes. The data-generating process is designed to set in motion a process of reflection, selfenhancement of positive values, and motivation to act. Data that grows out of the group activities becomes more meaningful when put at the service of decisions that underlie a plan of action. If activities are treated simply as a battery of data collection instruments to support management decisions, their use out of context can leave people confused, distrustful, and frustrated.

Activities to Strengthen Group Abilities

The SARAR approach emphasizes the extensive use of training materials to achieve its goals. It focuses on five methods:

- ❑ *Investigative.* Demystifying research by involving participants in data gathering and processing so they "own" the outputs and are committed to using them.
- ❑ *Creative.* Promoting fresh viewpoints and imaginative new solutions, liberating expressiveness and openness to change.
- ❑ *Analytic.* Engaging the mind in critical assessment of problems, identifying their causes and effects, categorizing and prioritizing them, and arriving at sound choices.
- ❑ *Planning.* Expanding the vision of what is possible; developing skills in goal setting and marshaling resources to achieve them; and managing, monitoring, and evaluating the outputs.
- ❑ *Informative.* Accessing the required information in an enjoyable way and using it for better decisionmaking in implementing a plan of action.

Each of the activities has been developed to be effective in a variety of circumstances. As a package of tools, they are designed to be multisensory so that they affect behavior in multiple ways.

The intention is to foster creativity and involve the whole person, not just the intellect. Some SARAR activities, such as force field analysis, mapping, and gender and task analysis, are similar in focus and name to components of many methods for social assessment and participation.

Some activities, such as pocket charts, story with a gap, flexiflans, and three-pile sorting cards, are unique to SARAR.

References

Narayan, Deepa and Lyra Srinivasan. 1994. *Participatory Development Tool Kit*. Washington, D.C.: The World Bank.

Narayan, Deepa. 1993. *Participatory Evaluation*. World Bank Technical Paper Number 207. Washington, D.C.: The World Bank.

PLAN OF ACTION

Training is a strategic component for disaster prevention and response programs, which are promoted by World Vision El Salvador. The development of Disaster Preparedness materials is an urgent need for a country such as El Salvador. At the moment, mayor risks like volcanic activity; landslides, hurricanes and new quakes are being considered within prevention and mitigation plans. According to COEN there are 265 risky zones throughout El Salvador. Furthermore, COEN forecasts seven hurricanes and four heavy rains during the country's rainy season.

Based in these facts, WVES plans to carry out preventive activities in all the ADP's currently supported by the different World Vision members, but focusing in those seriously affected by the earthquakes.

Objective and Specific Objectives

Program Objective

At the end of December 2001, 10 Municipal Districts will have the response capacity for emergency situations.

Specific Objectives

- *To organize 10 Municipal Emergency Committees (COEMS).*
- *500 people will be trained in the administration of disasters through four courses with SARAR methodologies.*
- *To facilitate the elaboration of 10 'risks and resources' Municipal plans for the Disaster Preparedness.*
- *50 schools of the 10 targeted municipal district will elaborate their own school emergency plan.*

Proposed Strategies

- To carry out community educative actions that may allow the reduction of the vulnerability levels. (STD)
- To strengthen the technical skills of the community leadership and the culture of local organization related to the improvement of responses for emergency situations.
- To train local leaders in educative methodologies base in community participation. (SARAR)
- To encourage the practice of coordinating activities among the

- different social institutions.
- To provide the necessary elements for the local planning of responses dealing with emergency situations.
 - To train emergency committees in the plan's phases and activities.
 - To support the school centres seeking for possible solutions of daily risk factors, which originate emergency situations.

Beneficiaries and selected areas for the program

The project will benefit 10 municipal districts, which were considered seriously affected by the earthquakes of July and December, 2001. Also, there will be approximately 500 local leaders involved in the trainings. The reproductions of the trainings within the communities will benefit approximately 2,500 people.

The following chart provides detailed information of the communities targeted for this project:

N°	MUNICIPIO	COMUNIDADES
1	JUJUTLA (AHUACHAPAN)	<ul style="list-style-type: none"> • JUJUTLA • BARRA DE SANTIAGO • SAN MARTIN • EL ROSARIO GUAYMANGO • EL CEIBILLO • COLONIA NUEVA GUAYAPA • HOJA DE SAL
2	TACUBA (AHUACHAPAN)	<ul style="list-style-type: none"> • EL JICARO • RODEO I • RODEO II • EL PALMO • EL SINCUYO • CARRIZAL • SAN FRANCISCO • LOMA LARGA • PALMERA • ROSARIO CENTRO
3	JUAYUA (SONSONATE)	<ul style="list-style-type: none"> • BUENA VISTA • MONTE REY • LOS CAÑALES • LA UNION • CARRIZAL
4	GUAZAPA (SAN SALVADOR)	<ul style="list-style-type: none"> • Guazapa
5	GUAYMANGO (AHUACHAPAN) SLV-173901	<ul style="list-style-type: none"> • ISTAGAPAN • SAN ANDRES • PUENTECITOS • CAUTA ARRIBA • CAUTA ABAJO • LA PAZ • URBANA • MORRO GRANDE • EL ESCALON • PLATANARES • LA ESPERENZA • EL ZARZAL • EL CARMEN • SAN MARTIN • ROSARIO GUAYMANGO

6	SAN JULIAN (SONSONATE)	<ul style="list-style-type: none"> • CHILATA • LOS LAGARTOS • PEÑA BLANCA • AGUA SHUCA • PETACAS • PASO DE CANOA • URBANO • EL BEBEDERO • PALO VERDE
7	AGILARES (SAN SALVADOR)	<ul style="list-style-type: none"> • SAN LUCAS • EL PAISNAL
8	CIUDAD VICTORIA (CABAÑAS)	<ul style="list-style-type: none"> • CIUDAD VICTORIA
9	SAN ISIDRO (CABAÑAS)	<ul style="list-style-type: none"> • SENSUNTEPEQUE • SAN FRANCISCO EL DORADO • ILOBASCO • GUACOTECTI • PIE DE LA CUESTA
10	SAN JOSE GUAYABAL (CUSCATLÁN)	<ul style="list-style-type: none"> • SAN JOSÉ GUAYABAL • ORATORIO DE CONCEPCIÓN • SUCHITOTO • SAN MARTÍN

Duration of Program

The project duration is 12 months and will be implemented as soon as funding is received from World Vision and others strategyc donnors.

Methodology

The WVES' PER (Prevention/Emergency/Rehabilitation) manager will be the disaster preparedness instructor, who has been trained by the National Emergency Committee and UNICEF with a unique method, which is especially designed for people at community level. WVES will use this method in the training processes, which allows the developing of the contents with population who are not able to read.

It is also based in the different community contexts. Some of the advantages of this method are the following:

- It is a dynamic learning process.
- It provides opportunities to create educative materials at the communities.
- The people become very participative with this method.
- It uses the direct and previous knowledge of the participants.

Understanding of the contents of the modules will be verified through practice, and it will be adapt to the communities in a very simply way.

WVES will support team members in the different preparedness courses, which will develop the following four-module training:

- Risks and Resources Map at the ADP's
- Local organization for emergency situations
- Needs assessments
- Emergency school plans

These trainings will allow the identification of not only theoretical aspects of the disaster preparedness theme, but how to apply them during real situations as well. It is with this purpose that work groups will be conformed to elaborate an improvement plans. Those plans will receive constant feedbacks during the trainings in order to have them presented before community assemblies.

The training sessions will be carried out in each one of the proposed communities, and it aims to guarantee 'group learning' among the participants. WVES will use other educative methods such as 'action-reflection-action', which tries to have a multiplication effect amongst the participants.

Logic Framework

PROGRAM OBJECTIVE	ANNUAL OBJECTIVES	MEASUREABLE INDICATORS	MEANS OF VERIFICATION
<i>At the end of December 2001, 10 Municipal Districts will have the response capacity for emergency situations</i>		Actions carried out in prevention, mitigation and emergency responses	# Progress reports of the execution of the plans
		# Of organized committees	Municipal Registre Book
	500 people trained in disaster management, through four courses.	# of trained people # of training events carried out	Attendance lists Monitoring
	Elaboration of 10 Municipal Plans about Disaster Preparedness	# elaborated plans	Copies of Municipal Plans
	50 schools have elaborated their emergency plans.	# of schools that elaborate their plans	Copies of School Plans

METODOLOGIA DE IMPLEMENTACION

RESULTS	IMPLEMENTATION METHODOLOGY	RESPONSIBLES
----------------	-----------------------------------	---------------------

TRAINED PEOPLE IN DISASTER PREPAREDNESS THROUGH THE USE OF THE SARAR METHOD APPLIED TO EMERGENCIES	In coordinated activities with UNICEF, COEN, FUSAL, MINED, MSPYAS* leaders will be identified within the communities who will be trained with the SARAR method, and those trained will reproduce the actions among their communities	EMERGENCY COORDINATOR
TRAINED PEOPLE FOR THE MANAGEMENT OF DISASTERS	To develop the training program with trained people: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Local Organization for emergency situations. <input type="checkbox"/> Damage and Needs Assessments <input type="checkbox"/> Community Procedures of responses 	TRAINING TEAM
EMERGENCY MUNICIPAL PLANS ELABORATED	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Community leadership training. <input type="checkbox"/> Plan preparation <input type="checkbox"/> Monitoring actions <input type="checkbox"/> Meetings with Municipal and ADESCOs authorities <input type="checkbox"/> Monitoring the activities <input type="checkbox"/> Emergency simulacra 	ADP'S MANAGERS
SCHOOL EMERGENCY PLANS ELABORATED	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Training teachers and students in the steps for the preparation of school emergency plans. <input type="checkbox"/> Technical Advisory <input type="checkbox"/> Monitoring the activities <input type="checkbox"/> Emergency Simulacra 	SCHOOL PRINCIPALS

*COEN: National Emergency Committee
FUSAL: Salvadoran Health Foundation
MINED: Education Ministry
MSPYAS: Ministry of Health and Public Assistance
ADESCO: Community Development Association

Nota Final: el documento incluye citas y conceptos de las siguientes organizaciones:

- SARAR. World Bank Technical Paper Number 207. Washington, D.C.
- Desinventar
- La Red de Estudios Sociales en Prevención de Desastres en América Latina (La Red)